



# AMPURDAN

SEMANARIO DE INFORMACIÓN LOCAL Y COMARCAL

EDITA: Jefatura Local  
del Movimiento  
Redacción y Administración  
Juan Maragall, 18  
Apartado 21 Tel. 24 13 43  
Director: José M.<sup>a</sup> Elorduy  
Imprenta García de Pou  
Vilallonga, 34 - Figueras  
Depósito Legal: GE 57-1958  
Precio: 3 pesetas  
Año XXX Núm. 1454  
Figueras, 24 de Febrero 1971

## Mensaje a los Consejeros Locales del Movimiento

Con motivo de la constitución en toda España de los 8.157 Consejeros Locales del Movimiento, el Ministro Secretario General, señor Fernández Miranda ha dirigido un Mensaje a los nuevos Consejeros en el que otras cosas dice:

**"Sois un claro exponente de los legítimos cauces de la sociedad española de los años setenta y del pluralismo representativo, del sindical, familiar, municipal y de todo ese conjunto de asociaciones, organizaciones y hermandades que llevaron a sus hombres a las urnas y que en el ámbito del Consejo tienen confianza popular".**

Previamente el señor Fernández Miranda había afirmado que estos Consejos nacen basados en la lealtad a la Falange de José Antonio, raíz doctrinal, esencial y sustantivo de nuestros principios fundamentales y con la lealtad al tradicionalismo creador, doctrinalmente joven y batallador, abnegado y heroico por las esencias permanentes de España.

El mensaje del Ministro Secretario General del Movimiento a los nuevos Consejeros Locales finaliza con un llamamiento a la unidad, en el que dice: **"Mantengámonos, pues, unidos a nuestros pueblos, para que unidos se mantengan nuestros hombres y con ellos el espíritu de España. Estos pueblos que son la España irrevocable e irrenunciable. La Patria integral, una y varia".**

## Construcciones de viviendas en 1970

Durante el pasado año de 1970, el Ayuntamiento de esta localidad ha concedido licencia municipal de obras para un total de 319 viviendas. Ello representa 56 viviendas menos que en el año anterior. Este promedio de construcción es del orden de un 14 por mil, o sea el doble del promedio de las naciones del Mercado Común.

También se han concedido licencia de obras para la construcción de 45 almacenes.

El presupuesto que consta en cada uno de los proyectos aprobados, suma la cifra de 113 millones de pesetas de inversión.

Sin embargo en la realidad esta suma de inversión es mucho más elevada y puede muy cifrarse en la cantidad de unos doscientos millones de pesetas.

Este ritmo constructivo es altamente beneficioso para la ciudad que demuestra una actividad poco común en otras ciudades del tipo de la nuestra e incluso de superior número de habitantes. Este ritmo es el que ha permitido la presencia de un número de viviendas para satisfacer la demanda de pisos, con lo cual no es problema buscar vivienda. Persiste el problema de la vivienda social, a la que parece va a darse finalmente un mayor impulso.

## Establecimientos en el año 1970

Durante el año 1970 se han concedido licencia municipal de apertura de 86 establecimientos, desglosados en los siguientes conceptos: talleres e industria 34; alimentación 20; peluquerías de señora, 4; Mobiliario, 4; Bares, 4; Arte, 3; Librería, 1; Perfumería, 1; Banco, 1; Electrodomésticos, 2; Tejidos, 1; Joyerías, 2; Farmacia, 1 y varios, 8.

## Mañana será otro jueves

por BY SENS

### GABINETE DE PRENSA

Con muy buen criterio, el Ayuntamiento ha decidido poner en marcha un gabinete de Prensa para facilitarnos el material noticiable de que disponga desde su importante ámbito. Realmente, hacía falta en estos últimos años. Figueras va tomando importancia, se extiende cada vez más, y el Ayuntamiento debe pensar que, con la decisión, es interesante proporcionar elementos básicos para que su vida se difunda.

Habrán noticias que el periodista tendrá que ampliar. Otras que, incluso, le den pie para la crítica; pero, en principio, lo de facilitar las novedades que se produzcan, solamente perfiles importantes le puede reportar. De hecho, a escala actual, a escala del mundo moderno, la decisión indica que nuestro Ayuntamiento ha llegado a la "mayoría de edad": tiene ya la suficiente potencia y campo de acción como para informar de su propia vitalidad.

Este es el momento para que todas las entidades figuerenses recojan el mismo espíritu: ¿Por qué las entidades —de todas clases—, por sí mismas, no nos hacen llegar sus noticias (siempre que tengan, naturalmente, una cierta importancia) de una manera directa? Difundir las noticias de las entidades es difundir a la propia ciudad.

Actualmente —es una razón solamente personal— nos llegan noticias de varias entidades locales para su difusión. Ahí están el Centro de Iniciativas y Turismo, el Club Natación Figueras, la Peña Taurina "Enrique Patón", el Club Ciblista Ampurdanés, entre otras, que de una manera regular facilitan directamente su actividad. Es labor de una persona, por lo general, que se preocupa. Y a la larga supongo que tiene que ser efectivo.

### FUTBOL-ESPECTACULO

Desde hace tiempo se viene diciendo que el fútbol se ha convertido en un espectáculo, pero hasta ahora no nos lo hemos acabado de creer: las cámaras de TV ya enfocan las "tortas" que a veces se intercambian los jugadores...

### DIVISION DE OPINIONES

El semanario francés "L'Express" —cuando uno lee un par de números casi que lo cree imprescindible— publicó una foto tremenda tomada por un periodista alemán, Dieter Ludwig, en Mien (Camboya). Un joven soldado camboyano posa sosteniendo una cabeza en cada mano de unos soldados nordvietnamitas cuyos cadáveres acaban de decapitar.

Un par de números después, "L'Express", publica dos cartas referentes a la fotografía. En una, una señora pregunta al semanario cómo se han atrevido a poner aquella horrible imagen ante los ojos de los lectores. En la otra, un señor afirma que ha realizado un deseo pueril: recortarla y pegarla tras el cristal posterior del coche. "Para informar a más cantidad de personas", dice.

### GRANDES REBAJAS

Aunque fuese solamente en broma, nos gustaría que, durante esta época, se colocaran alguna vez los letreros de "grandes rebajas" en las "tiendas" que venden leche, gasolina, electricidad... y todo las demás.

## NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

Cualquiera compra-venta que desee efectuar, consulte a

### FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Distíngase celebrando su banquete de Boda en

### HOTEL PRESIDENT

Recuerden y compren en...

## Muebles MAS

AL SERVICIO DEL HOGAR

Av. José Antonio, 23 - Teléfono 241519 \* FIGUERAS

## I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 24 11 74

ASPIRACIONES POLVOS - VIRUTAS  
GENERADORES AIRE CALIENTE  
PARA NAVES INDUSTRIALES

## Hotel España

Restaurante  
(junto Plaza Generalísimo)

Calle La Junquera, 26 - Teléfono 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria.  
Platos típicos — Precios oficiales.

Faltan oficiales y aprendices ajustadores de segundo año y aprendices para especializarse en trabajos serie, sueldo según edad y conocimientos.

Razón: HECO. Carretera Nacional II, km. 760-Figueras

## Limpiezas SAJUMA

para la limpieza de cristales y fachadas así como pulido y abrillantado del suelo.

c. General Primo de Rivera, 10, b. - Tel. 203522 - GERONA  
Delegación en FIGUERAS: CRISTALERIAS CANADELL  
c. Huertas, 29 - Tel. 24 21 77

CERVEZA

## San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

CORTINAJES CLÁSICOS Y MODERNOS  
FUNDAS Y RESTAURACIONES  
TRESILLOS GRAN CONFORT

## Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40  
FIGUERAS

## EN ROSAS

se vende o alquila típico Bar Bodega con vivienda, en lugar céntrico para trabajar.

Razón: En esta Administración.

## SELLOS, MONEDAS

y BILLETES, Filatelia «Rambla» de Barcelona: Compra toda clase de Colecciones, Stocks, series y piezas sueltas, de cualquier país y época que sean; en pequeña o gran cantidad. También Archivos y Cartas antiguas. Seriedad de pago al contado, y discreción garantizada. Nos desplazamos a provincias.

Rambla Canaletas, 121, (tienda).  
(Junto Plaza Cataluña).

Tel. 231 92 92 - BARCELONA-2

No más «guerras de las lechugas»

# El Canal Figueras - Rosas, sería la solución

POR EL GENERAL ARTERO SOTERAS

Aún no se han apagado los ecos de palabras más o menos gruesas, las polémicas poco políticas, y las protestas levantadas por la incomprensible "Guerra de las lechugas", que pudo convertirse en "Waterloo de las hortalizas", y ya se escuchan de nuevo rumores de intolerancia en la baja Francia, respecto a los tomates y al vino.

Por ello parece lógico que, ante una posible ruptura de hostilidades agrícolas, que no será la segunda, pues otras se sufrieron con anterioridad, se busque la solución que impida semejante absurdo, dando una acertada lección a quienes son incapaces de portarse como buenos vecinos, entorpeciendo el normal intercambio comercial, realizado dentro de las normas internacionales: regidas, en este caso, por un correcto "savoir faire", francés, y un señorial "seny", catalán.

Hace poco más de tres años ya escribimos sobre el tema que, como título, encabeza este trabajo. Hoy, ante la realidad de las pasadas dificultades, volvemos a tomar la pluma para exponer nuevamente su fácil posibilidad y su extraordinaria importancia.

## MIRANDO AL AMPURDAN

Todos los ampurdaneses saben donde se halla el llamado "Botó de la Roda" de l'Empordà". Según frase de José Plá, este es el castillo de Montgrí, impresionante por su robusta solidez y triste soledad; el cual mantenido frente al conde Ponç Huc, constituye un fantástico observatorio, cuyas vistas se extienden desde el Mediterráneo hasta el Pirineo; permitiendo contrastar las suavidades áureas de las playas, en la maravillosa Costa Brava, con los nevados picachos del Canigó y demás gigantes de la Cordillera Pirenaica.

Desde dicho observatorio se ve la ciudad de Figueras, bullidora, alegre y comercial; constituyendo la clave de toda la comarca, cuya actividad agrícola destaca frente al movimiento comercial de aquella.

Contemplando el litoral, e incluso tratando de bordear la parte de costa comprendida entre la Muga y el Fluviá, se adivinan entrantes que ahora son suaves, pero antes fueron abruptos y profundos, penetrando en las tierras que hoy son pantanosas y terminando en las mansas desembocaduras de aquellos ríos: casi cerrados por barras de arenas, donde se acumulan restos de árboles y plantas. Incluso en muchos lugares brota el agua tras la línea costera, quedando su nivel por debajo del mar.

Bien conocidas son las urbanizaciones marítimas situadas en Rosas, cruzadas por amplios canales, que terminan en la carretera Figueras-Rosas, los cuales, con poco trabajo, podrían alcanzar la zona del antiguo cauce del Muga, en Castelló de Ampurias, donde un solitario puente, bajo cuyos siete arcos no pasa agua alguna, da testimonio del legendario Aníbal, camino de las Galias.

Estudiando un plano, se ve que desde el litoral, hasta la línea formada por la unión del Manol y el Muga, Fortiá y Riumors, las cotas máximas son de ocho metros, llegando tan sólo a veinte en los alrededores del pueblo de Alfar, donde debió existir un faro, como su nombre indica, que señalaría la costa, mucho más cercana de Figueras que la actual.

Considerando cuanto antecede, y conociendo la potencia de las actuales máquinas excavadoras, allanadoras, etc., máxime cuando el terreno es arenoso, o muy poco consistente, no parece difícil abrir un nuevo cauce al mar, que en tiempos pasados ya cubrió estas tierras.

Incluso el río Fluviá se dirige hacia el Muga, antes de desembocar en el mar, como si quisiera volver a dominar lo que hace muchos años bañó con sus aguas.

## UN GRAN PROYECTO FACIL DE REALIZAR

En el siglo XVIII, un canónigo aragonés, que también era ingeniero, Pignatelli, se decidió a unir el Cantábrico con el Mediterráneo. Comenzó la empresa con tesón baturro, pero la muerte le impidió llevar a cabo todo el proyecto, construyendo sólo el Canal Imperial de Aragón.

Actualmente, el Mare Nostrum comunica con el Mar del Norte a través del Ródano, siguiendo por la red de canales franceses y el legendario Rhin utilizándose en tan largo recorrido numerosas y costosísimas esclusas.

Comparando con la antedicha y colosal obra hidráulica, el corto y fácil canal de Figueras, con sus 12 kilómetros de longitud, parece un juego de niños, entretenidos en trazar con los dedos ríos artificiales en las arenas de la playa.

El embajador de España don Miguel Mateu Pla, impulsor de las más grandes empresas, lo ha considerado también muy sencillo promocionando tan brillante idea. Con él colaboró en su desarrollo don Federico Macau, delegado que fue del Ministro de Obras Públicas, y tan conocido y querido en Gerona; quien vio en el proyecto un magnífico futuro que convertiría a Figueras en puerto del Ampurdán.

A él, arribarán, si el canal se contruye, embarcaciones de suficiente tonelaje, convirtiéndose en centro exportador de productos agrícolas hacia todo el Mediterráneo.

Si este canal hubiera existido actualmente, habría fracasado la "Guerra de las lechugas" y cualquier otra; puesto que hubieran salido los productos por el auténtico curso de plata que sería el canal de Figueras.

Si dicha importante obra llega a ser realidad, el faro de Alfar volverá a brillar en la noche, iluminando las mismas aguas que hace 2.000 años trajeron las civilizaciones griegas y romana a estas tierras.

DE «LOS SITIOS»

**restaurante  
el refugi**

Su típica  
cocina ampurdanesa...

**Gane de 10.000 a 15.000**

pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compra-producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23 BARCELONA (13)

Compre en

**Muebles San Roque**

y pague a su comodidad desde 6, 12, 18 y 24 meses.

**Muebles San Roque**

Calle San Pablo, 82

**FIGUERAS**

De les velles costums

# El mes de febrer i la vida en les comarques de la muntanya

En un gravat del llunari d'en Granollachs, el mes de febrer es simbolitzat per unes figures que s'escalfen a la vora de la llar i en el baix relleu de la portalada del monestir de Santa Maria de Ripoll, dedicat a aquest mes, ens mostra un home que ascla llenya, mentre un altra sembla que esporga uns arbres.

També en el tapís de la Creació, que s'admira en la Seu de Girona, hom figura el febrer pel Carro del Sol, com volent indicar que, vers aquest moment de l'any, l'astre rei ja comença a escalfar i per tant deixa sentir els seus raigs amb força intensitat. No obstant, pel febrer encara fredeja i hom té la fredor per dolenta, majorment per efecte de les variacions del temps.

Els pastors de la Garrotxa, antigament, havien celebrat en aquest mes, el naixement del primer xai o del primer cabrit de la ramada, amb un ball rodó especial i singularment anomenat "Ball de la Titella".

El "Ball de la Titella" el dansaven els pastors amb gran repicament d'esclops o sabates ferrades, formant un rotlle al mig del qual hi colocaven una cabra o una ovella amb una grossa esquella al coll. Quan la bèstia atabalada i espuruguída pel soroll i la gatzara que feien els balladors, volia fugir i es dirigia cap a un costat de la rodona, els balladors s'estrenyien a fi de no deixar-la passar. El ball durava fins que l'animaló aconseguia de fer-se escàpol. Aquesta dansa resultava molt original i amb marcat caràcter d'arcaisme, per el que podria molt ben éser una supervivència d'algun antic ritu relacionat amb la cria del bestiar.

La cria del bestiar no és pas igual arreu, ni segueix una línia regular, tota vegada que hi ha diverses circumstàncies que la fan variar, sobre tot el clima i les pastures. Així, mentre pel Ripollés ja neixen xais a mitjans d'octubre i en molts indrets per l'advent de Nadal, en altres regions més fredes les cries són més tardanes. A la Garrotxa mateix, en neixen abans d'aquest mes; però la pastoralla, empesa per una tradició que aneu a saber de quan deriva, festivava la naixença del primer xai de febrer, encara que abans n'haguessin nascut molts d'altres.

El febrer és considerat molt dolent per el bestiar de llana. Així ho diu la parèmia:

Pel febrer,  
una estona al sol  
i una altra al foguer

Pel febrer,  
mig a casa  
i mig al carrer.

Els anys de traspàs son molt dolents pels pastors, els quals tenen el darrer dia d'aquest mes per funest per al bestiar. Creuen que totes les plagues i calamitats que ha patit el bestiar de llana, s'han produït dins d'aquest mes i en especial al darrer dia. Conta la tradició que, temps era temps, un any de traspàs, un pastor va maleir el febrer perquè tenia un dia més que els altres anys i, el febrer resentit per la maledicció, li va fer un estrall en el ramat.

En aquest mes ja comença el bon temps per a pasturar el bestiar boví:

El bon bover  
comença a pasturar els bous  
pel febrer,  
i el bover milló,  
no para fins a l'Ascensió.

Es considerat aquest mes, propici per la cacera de la guilla i així en fa esment el refrany:

Pel febrer  
busca la guilla son joquer.

Vora del corrals i galliners, antigament, hom posava un ninot en figura de gall o de gallina, disposat de manera que l'acció de l'aire o algun enginy amagat el fes moure, per tal que la guilla es pensés que era de debó i s'hi atansés per agafar-lo. Pels voltants hom parava diferents paranys ben amagats i dissimulats, perquè s'hi agafés en anar a escometre la presa.

Quan hom caçava una guilla amb parany i no era morta, si l'havien agafada no gaire lluny del poble, era costum que la portessin fins a aquest i que l'exposessin al mig de la plaça i era morta públicament a garrotades. Un cop morta, l'espellaven, omplien la pell de palla i anaven a captar-la. La mainada del qui l'havia caçada, generalment eren els que anaven de casa en casa cantant una cançoneta petitària i era costum de donar-los-hi un parell d'ous.

La mainada de pagès solia agafar els primer cargols i els feia carrilar, és a dir, en feia rues de quatre o cinc i intentava fer-los carrilar l'un darrera l'altre en fila ben formada, vinguent a representar una mena de curses de cargols i s'establia una gran competència. Per tal d'animar-los a caminar i de fer-los córrer, la mainada els cantava:

Cargol, treu banya,  
puja a la muntanya,  
cargol treu ví,  
puja al muntanyí.

Amb referència al febrer, el calendari amb relació als ocells, ens diu:

Pel febrer,	Pel febrer,
la garsa puja al joquiner,	el tord s'en va
no per pondre ni per covar,	i s'en ve.
sino per veure el temps que fa.	

I posem punt final a aquest lleuger comentari sobre les característiques tradicionals d'aquest mes de febrer, deixant per una altra ocasió ampliar-los amb altres, relacionats amb aquest període de l'any tan fred i variat.

JOAQUIM GIRONELLA

Coches de Alquiler sin chófer

**SANT JORDI**

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls

Crolls

Distribuidor oficial J. SAMANIEGO

Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO



# Farmacia XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 1110 - FIGUERAS

## Entrevista con el nuevo Arquitecto Municipal Comisión Municipal Permanente

En el concurso convocado por el Ayuntamiento de esta localidad para la provisión de la plaza de Arquitecto municipal, el Tribunal examinador de la documentación y méritos aportados por los cuatro aspirantes presentados, propuso a don Emilio Alvarez Yela para el desempeño de este cargo. A la vista de dicha acta, el Ayuntamiento pleno acordó el nombramiento del Sr. Alvarez como Arquitecto municipal, de cuyo destino ha tomado posesión hace pocos días.

El nuevo arquitecto municipal tiene 28 años y es natural de Madrid. Estudió Arquitectura con la especialidad de Urbanismo, en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid. Complementó estos estudios con dos años de Ciencias exactas, en la rama de Matemáticas.

Estuvo dos temporadas en Inglaterra, una de ellas becado por la IAESTE, ampliando estudios; un periodo de seis meses en Venezuela, dedicado al cálculo de estructuras metálicas y ha realizado viajes por Francia, Antillas Holandesas, Jamaica y Argelia.

—¿Conocía la ciudad de Figueras?

—Sólo por referencia. Cuando se convocó la plaza de Arquitecto municipal hice varias visitas con objeto de estudiarla.

—¿Qué le impulsó a presentarse a este concurso?

—Concurrieron muchos factores. Por una parte, no he logrado salir todavía de ese estado llamado regresivo que considera la labor del hombre actual como un atentado permanente a las tendencias naturales. Digamos que buscaba, y busco, un lugar menos estropeado que los que aspiraba a dejar. Al mismo tiempo, un campo donde poder desarrollar mis ideas en materia de Arquitectura y Urbanismo, sin la presión agobiante de una ciudad tan fuera de escala que minimiza el esfuerzo personal.

—¿Y Figueras le animó a ello?

—Después de mis primeras visitas a Figueras me animó la gran tarea que aquí puede desarrollarse con la seguridad de que los resultados de una labor continuada y de criterio firme pueden ser visibles. Por otra parte, el espíritu de progreso y colaboración se respira en el ambiente y estimula al trabajo.

—¿Qué idea le merece el actual urbanismo de Figueras?

—En una ciudad de aproximadamente 25.000 habitantes ningún problema es grave. Donde falta la ordenación, interviene la buena voluntad y todo acaba resolviéndose. No obstante las directrices que se marquen en estos precisos momentos van a configurar en el futuro la calidad que como ciudad consiga Figueras cuando su potencial humano siga las ineludibles leyes del crecimiento de un organismo joven. Seamos precavidos y aprendamos en ajenas experiencias que han recorrido ya el camino con aciertos y fallos.

—¿Cómo ve su futuro urbanístico?

—Ignoro las soluciones que se adoptarán, ya que dependen del esfuerzo y conocimiento de cada uno de nosotros. Otra pregunta sería como deseo su futuro urbanístico y de ello sí conozco la respuesta. Deseo una ciudad que sepa responder ordenadamente a las necesidades física y síquicas de sus habitantes, y que elimine las principales fuentes de perturbación que otras ciudades producen. Hoy los enemigos de la virtud urbana son muchos: el ruido, la densificación masiva, la falta de zonas donde vivir despacio, la eliminación sistemática de la naturaleza, lucha entre circulaciones de personas y vehículos y tantos otros que por pura rutina ya casi ni vemos. Basta enfrentar estos problemas con ingenuidad para obtener soluciones óptimas. Lo más difícil es compaginar esta necesaria ingenuidad del niño con la reflexiva actividad del adulto y sus formas de actuación.

—Y la edificación, ¿qué juicio le merece?

—Desgraciadamente, uno de los males que pueden afectar a la estética de un conjunto urbano afecta hoy a Figueras: la heterogeneidad. Hoy conviven apretadamente los materiales más dispares: junto a la piedra labrada el rótulo de plástico; los revocos con el aluminio; la cochambre junto a la pulcritud. No hay un estilo dominante, no existe un carácter edificatorio en el conjunto.

—¿Qué línea de actuación se ha trazado en su cargo?

—Como principio creo conveniente establecer unas normas, lo más completas posible, que habrán de orientar y servir de pauta a la totalidad. Participaré en la revisión del Plan General de Ordenación y en cuantos planes parciales me sean encomendados. En la misma línea intentaré la remodelación y puesta al día de las Ordenanzas municipales que datan de 1921. Con todo ello, pretendo dotar de un carácter o patina general a la ciudad futura. Una vez marcada la Ley lucharé para que sea respetada. Colaboraré, sin reservas, con el Municipio en cuanto mis fuerzas permitan y trataré de mejorar personalmente para tener algo más que ofrecer.

—Muchas gracias Sr. Alvarez. Le deseamos los mayores éxitos en esta importante labor en pro de nuestra ciudad.

J. M. B.

La Comisión Municipal Permanente en su sesión del 10 de Febrero adoptó los siguientes acuerdos.

—Dirigir atento escrito al Foment de la Sardana Pep Ventura a fin de que se pronuncie e informe sobre el Patrocinio de este Ayuntamiento de la manifestación sardanística que proyecta la obra del Ballet Popular de Barcelona, en la VI Caravana de la Flama de la Sardana.

—Disponer se eleve a la Comisión Delegada de Saneamiento de la Provincia el expediente promovido por Gas Gregori S. A., para modernización e instalación de gas en calle Eras de Vila, con la observación formulada por la Delegación de Industria.

—Denegar la petición del Pte. del Club Natación Figueras para vallar el perímetro exterior del recinto de la Piscina dentro del Complejo Deportivo Municipal.

—Disponer pase al pleno la carta recibida de D. Carlos Monturiol Pagés, dando conformidad a la determinación del Ayuntamiento para el traslado de los restos de Monturiol a esta ciudad.

—Hacer efectiva la aportación que este Ayuntamiento acordó para contribuir a la financiación del Presupuesto de la Comunidad Turística de la Costa Brava.

—El enterado del parte del Aparejador municipal sobre obras e inspecciones.

—Conceder licencia de obras a: María de Abadal, sótanos y bajo en Caamaño, 5; Luis Coll, vivienda en Vía Emporitana 13; y Lucía Parella, vivienda en J. Coll.

—Autorizar a D. Alberto Munjó para el traslado de un establecimiento de venta de maquinaria para la construcción a la calle Méndez Núñez 46.

—Conceder licencia para instalación de industrias a los señores: Otto Schwarz, "Naturana Ibérica", fábrica de fajas y sostenes en Cardenal Gomá; y a Agustín González, para un taller de aserrado, tallado y pulido de piedras y mármoles en calle Aviñonet, final.

—Disponer se libre a la Comisión pro - Monumento a Pep Ventura la suma de 54.000 pesetas como nueva subvención para las obras del Monumento.

—Dejar pendiente sobre la Mesa la propuesta de la Comisión de Hacienda para la ejecución del nuevo Convenio del personal del Servicio de Aguas, para nuevo estudio por la Oficina de Personal y Asuntos Sociales.

—Disponer que por la Intervención municipal se gestione el cobro de la certificación ordinaria n.º A-1, de las obras de ampliación de la Estación Depuradora de Aguas potables, adjudicadas a Construcciones Bruñol, S. L., para resarcirse así de las cantidades anticipadas a dicha Empresa.

—El enterado del movimiento de personal laboral durante el pasado mes de enero.

Se precisa un vendedor para la venta de Electrodomésticos

**Electrodomésticos MONTGRI**

calle Lourdes, 13

FIGUERAS

**RECLAMOS MONSIT**

Delegado Comarcal

**JOSE QUER AGUSTI**

Rda. M. Cinto Verdager, 30-Tel. 242258 - FIGUERAS

DISCO REVISTA  
es una gentileza de



A TRAVÉS DE SU DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**E. GARRIGA VENTOSA**

Teléfono 24 10 45

De LUNES a VIERNES, a las 10'30, por RADIO POPULAR

**Ud. no sabe**

dónde encontrar la **MEJOR INVERSIÓN**

**Nosotros sí**

baste decir que puede sacar de las piedras, comprán-  
dolas al contado, más del 11 % **ACTUALIZADO.**

Corte y envíe este cupón

Muy Sres. míos:

Sírvanse mandarme más información  
sobre este asunto sin compromiso alguno  
por mi parte.

Nombre .....

Domicilio .....

Población ..... Tel. ....

**A.D.I.S.A.**

(Asesora de Inversiones, S. A.)

c/. Tarragona, 12, 4.º-A

**FIGUERAS**

## Comisión Pro-Monumento a «Pep Ventura»

Relación número 35 de donativos recibidos:

	Suma anterior Ptas. 665.288'88
Alberto Bosch Solá . . . . .	200'—
José Esteba Malagraba (4.º donativo) . . . . .	100'—
Teresa Roura, de Amélie-Les-Bains . . . . .	100'—
Jacinto Bosch Carré (4.º donativo) . . . . .	300'—
Salvador Durán Calabuig (2.º donativo) . . . . .	250'—
Pedro Guitart Vilá (2.º donativo) . . . . .	300'—
Pedro Padrosa Simón . . . . .	1.000'—
Riera y Juanola, S. L., de Figueras . . . . .	1.000'—
Deloule Española, S. A., de Figueras . . . . .	2.000'—
Cobla La Principal de La Bisbal . . . . .	1.500'—
José Bartolomé Torramilans . . . . .	100'—
Pedro Navet Ribera . . . . .	300'—
Ayuntamiento de Vilasacra . . . . .	250'—
Miguel Aiguabella . . . . .	100'—
Banco Popular Español, Sucursal de Figueras . . . . .	5.000'—

Suma y sigue Ptas. 677.788'88

Con esta nueva lista de donativos recibidos para ayudar a sufragar el coste del monumento a Pep Ventura en trance de realización, queda confirmado el apoyo popular que la obra merece. La cantidad total alcanzada es muy estimable, pero aún resulta insuficiente para cubrir todos los compromisos que la Comisión tiene contraídos. Para ello se esperan nuevas ayudas. Hay cuentas abiertas en todos los Bancos establecidos en Figueras.

El escultor Lorenzo Cairó está dando los últimos toques a la obra escultórica, en bronce y en piedra, y resueltamente puede afirmarse que el conjunto monumental proyectado por el arquitecto Pelayo Martínez adquirirá la prestancia correspondiente a la gran figura artística y humana de Pep Ventura, cada día más apreciada entre nosotros.

## Traslado de los restos de Monturiol

El Ayuntamiento ha hecho unas gestiones cerca de don Carlos Monturiol Pagés, para el posible traslado de los restos de Narciso Monturiol a nuestra ciudad. El descendiente del inventor del Ictíneo ha dado su conformidad y en un Pleno Municipal próximo se dará amplia información a este respecto.

Narciso Monturiol, falleció a las 11 de la mañana del día 6 de septiembre de 1885, en la casa de su hija Ana, en el barrio de la Sagrera, de San Martín de Provensals, en Barcelona. Padeecía una efisema pulmonar. Sus restos recibieron sepultura en el nicho 586, isla primera, del Cementerio del Este, de Barcelona, en donde una lápida modesta señala su condición de inventor del Ictíneo "primer buque submarino, en el cual navegó por el fondo del mar en aguas de Barcelona y Alicante."

## Delegación Local de la Juventud

ORGANIZACION JUVENIL ESPAÑOLA

Para el próximo sábado día 27, la O.J.E. ha organizado una excursión a Barcelona donde pasará el día visitando los sitios de mayor interés. Entre las visitas a realizar se encuentra una especial al Capitán General de Cataluña que recibir a los afiliados que el pasado día 14 le rindieron un homenaje con motivo de su visita a nuestra ciudad.

OPERARIO de primera práctico en Automatismo Industrial y OPERARIO Lampista, necesita

**LAMPISTERIA ROBERT**

calle Tarreras, 14

FIGUERAS

## Resumen de la actividad del Hospital de Figueras en el año 1970

Durante el pasado año de 1970 el movimiento económico del Hospital de nuestra ciudad ha sido el siguiente:

Los ingresos arrojan la cifra de 3.578.188 pesetas con 33 céntimos, desglosados en los tres capítulos siguientes (Estancias: 2.638.084,40; donativos, reintegros y subvenciones: 162.934,50 y Rentas de fincas y valores: 777.169,43).

Los gastos por su parte han sido en este año del orden de 3.428.087 pesetas con 42 céntimos, distribuidos en los siguientes capítulos (Alimentación: 807.482,70; Medicamentos: 364.992,07; Gastos en propiedades: 97.737,38; Personal: 1.108.090 y Gastos Generales: 1.049.785,27 ptas.).

Referente al movimiento de enfermos fueron asistidos un total de 817 enfermos, de los cuales 103 fueron hombres y 714 mujeres. Promovieron un total de 16.455 estancias, de las cuales 3.568 fueron totalmente gratuitas por asistencia de enfermos pobres.

Hubo 543 nacimientos y se practicaron 111 operaciones quirúrgicas. Fueron asistidos 45 accidentados.

Ampliando esta información, hemos preguntado algunos datos y así nos hemos enterado de que se gastó 26.782 ptas. en pan; 257.272 en carne; 70.520 en pescado; 75.645 en leche; 162.779'50 en frutas y verduras, etc. Las partidas más bajas en alimentación han sido el café, con sólo 1.758 pesetas y el vino que alcanzó las 3.195.

En cuanto a los gastos generales, vemos que se han pagado 316.708 pesetas en Seguros Sociales; 69.650 en fluido eléctrico; 192.602 en obras y reparaciones; 41.380 en material de limpieza, etc.

Sobre los enfermos, han ingresado los mismos enfermos del año anterior, tanto de pobre como de pago. En cambio las estancias de enfermos han experimentado un aumento de un 3 por ciento. En nacimiento también hubo un aumento de 44 nacimientos más que en el año anterior y 20 de más en operaciones quirúrgicas. También nos hemos enterado que habían fallecido en dicho establecimiento 25 enfermos, la mayoría de ellos accidentados.

Durante el año de 1970 se han efectuado obras de mejora de varias habitaciones y se han adquirido siete juegos completos de camas, armarios, mesitas y sillas, para equipar nuevas habitaciones, ya que en algunos momentos se ha llegado a la ocupación de casi todas las habitaciones.

Todos estos enfermos han promovido, como se ha indicado antes 16.455 estancias, desglosadas en los siguientes precios: gratis: 3.568; a 100 ptas.: 5.681; a 125 ptas.: 1.218; a 135 ptas.: 311; a 150 ptas.: 2.688 y a 200 ptas.: 2.989 estancias. El precio de las estancias varía según sea sala general o habitación individual o según pertenezca o no a un seguro el enfermo.

Para Empresa Metalúrgica de esta ciudad, interesa Sereno, turno 10 noche 8 mañana, preferible con nociones mecánica.

Interesados presentarse en: AGENCIA GERONA  
calle Perelada, 25 - FIGUERAS.

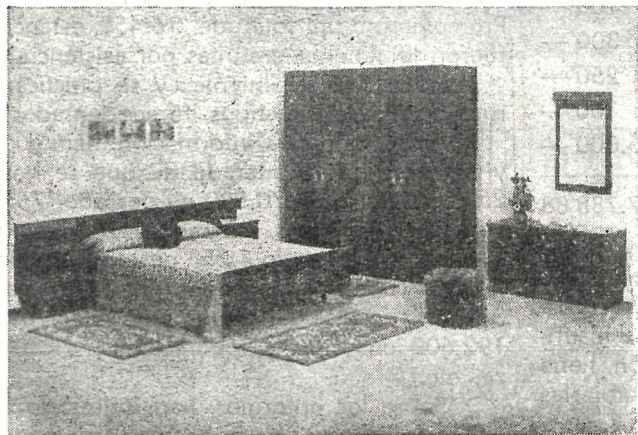
**JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls**

**Crolls**

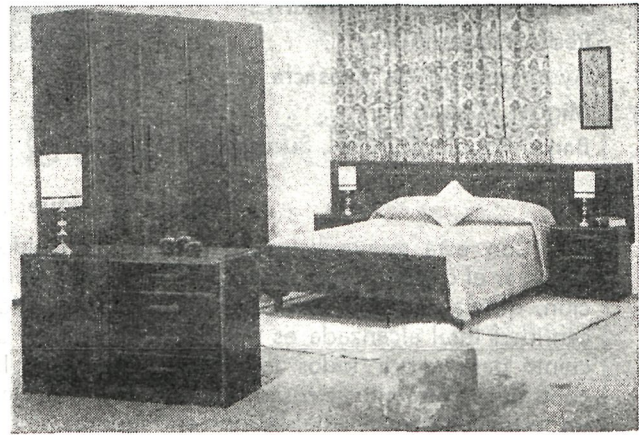
Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**  
Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO

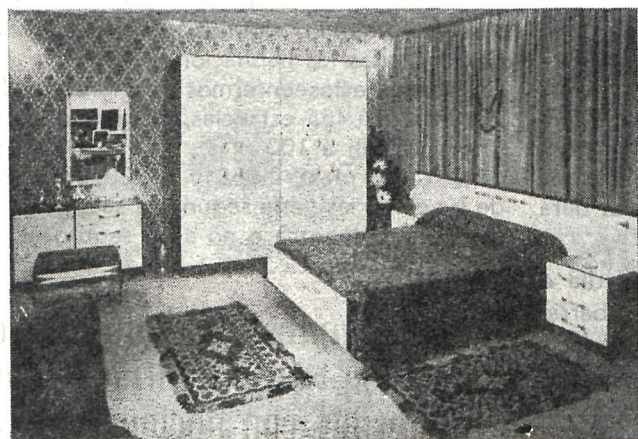
# GRAN OFERTA de



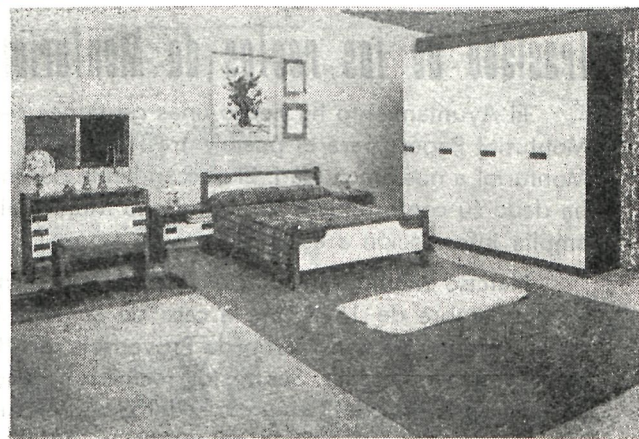
Maravilloso dormitorio en madera de nogal americano. Obsérvese el espacioso y amplio, armario con acabados de poliéster interior y exterior. La cama posee mesitas incorporadas con dos apliques luminosos. El armario se realiza en 4 y 5 puertas.



Un bellissimo dormitorio en maderas de nogal mate, con tallas esculpidas a mano y acabados de artesanía, con banqueta a juego incorporada tapizada en tela. El armario consta de cuatro puertas con altito en el interior.



Este es un moderno y alegre dormitorio de magníficas maderas de nogal lacado, con un colorido de magníficos contrastes y belleza. Tiene un armario de gran capacidad de cuatro puertas y altitos interiores.



Este dormitorio de ensueño es de importación de una gran calidad y belleza, ofrece la posibilidad de aprovechar al máximo su gran variedad de piezas y accesorios que permiten realizar una gran cantidad de modelos y combinaciones.

**APROVECHE ESTA FABULOSA OFERTA DE DORMITORIOS**

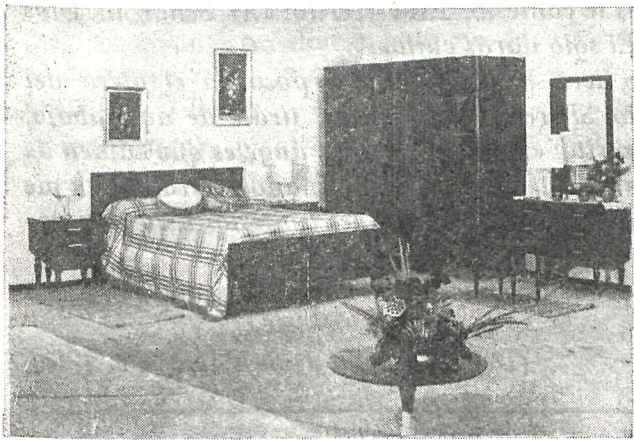
**TRASLADO GRATIS A TODA CATALUÑA**

# MUEBLES

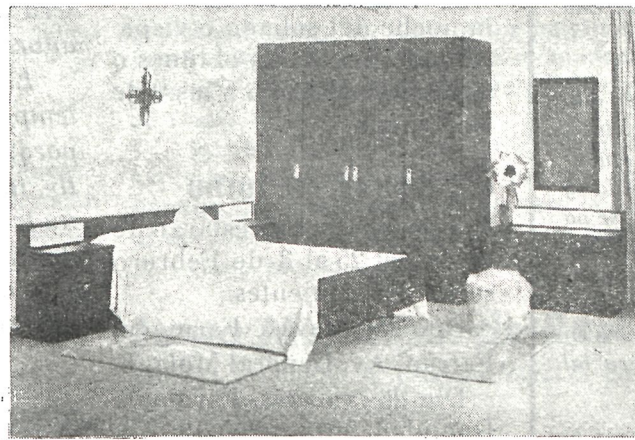
**c/ Méndez Núñez, 18 FIGUERAS**



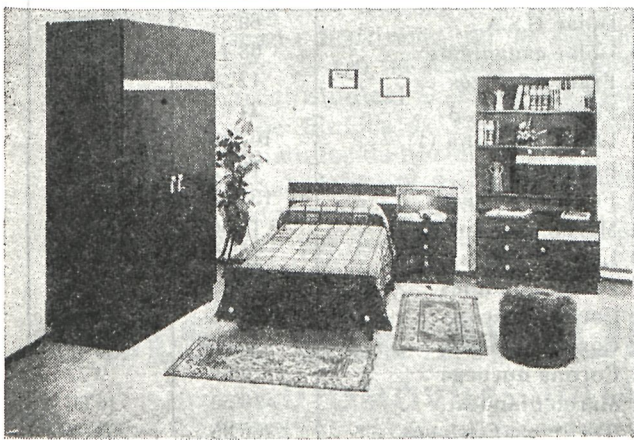
# DORMITORIOS



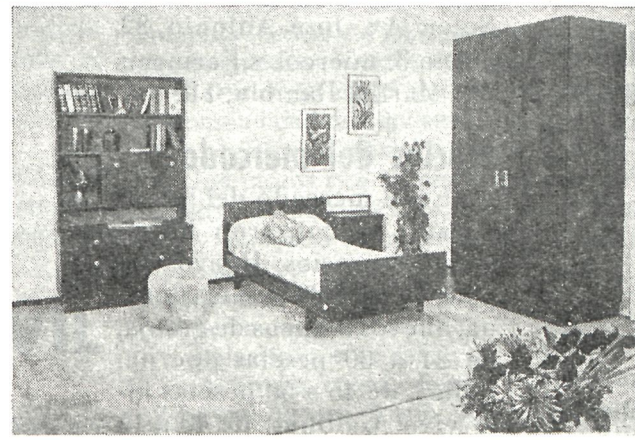
Un práctico modelo de dormitorio en maderas de sapely y revestidas de poliéster interior y exterior. Posee un espacioso armario de cuatro puertas y banqueta tapizada con símil piel.



Este magnífico modelo, construido con maderas de sapely revestidas en poliéster interior y exterior, consta de un armario de 4 ó 5 puertas (el de 5 puertas tiene varios estantes en el departamento central para ropa y lencería), posee luces incorporadas en mesitas y tocador.



Elegante dormitorio individual en finas maderas y adornado con una decorativa franja incrustada de gran calidad. Luz de aplique en la mesita. Al tocador se le añade una parte superior con lo que se obtiene un lujoso y práctico canterano. Se puede combinar el armario en 2 y 3 puertas.



Estupendo dormitorio individual de magníficas líneas modernas, tiene un gran armario de dos cuerpos con altillos incorporados y un canterano-librería de gran utilidad. Está realizado en maderas de sapely con acabados en poliéster.

**Y ADQUIERA EL SUYO DESDE 500 PTS. AL MES**

**FACILIDADES de pago a comodidad del Sr. CLIENTE**

# LA FABRICA

de HOBRI, S.A.

**EL MAYOR CENTRO EUROPEO DEL MUEBLE**



**HACE MEDIO SIGLO**

Del 25 de febrero al 3 de marzo de 1921

**ENFERMO**

Se encuentra enfermo de gravedad, el Rdo. D. José Callís, cura-párroco de esta parroquia.

**ENTIDAD CICLISTA**

Al objeto de crear en esta ciudad una entidad ciclista, que agrupe a todos los amantes del deporte del pedal y propagar este deporte, se ha constituido una comisión organizadora que ruega a todos los interesados acudan a la reunión que se celebrará en el Casino Menestral para tal fin.

**CAMBIO**

Se habla con insistencia que el Colegio de San José de los Hermanos Maristas, se establecerá pronto en la Casa de Gorgot, de la avenida Wilson, (hoy General Mola).

(De la prensa de la época)

**Servicio nocturno de taxis**

Día 25: Jorge Pau, S. Juan Bautista, 13, tel. 24 16 24-24 29 39. José Costa, Horno, Bajo, 12, 2.º

Día 26: Juan Surrell, Besalú, 11, tel 242619. Andrés Asperó, San Antonio, 55, 3.º tel 242920.

Día 27: Rafael Tutau, Olot, 5 2.º, 2.ª, tel. 242753. - Carlos Soler, Ronda Párroco Arolas, D, 3.º, Edificio Pujol y Cullell.

Día 28: Esteban Maurell, Pedro III, 40, 3.º, 2.ª tel. 24 34 88. Francisco Algans, Alvarez de Castro, 20, teléfono 242749.

Día 1: Jorge Pau, San Juan Bautista, 13, teléfono 24 16 24-24 29 39. - Carlos Soler, Ronda Párroco Arolas, D, 3.º, Edificio Pujol y Cullell.

Día 2: Andrés Asperó, San Antonio 55, tel. 24 29 20. - José Reixach, Sud, 4, tel. 241975.

Día 3: José Costa, Horno Bajo 12, 2.º, 2.ª. - Rafael Tutau, Olot, 5, 2.º, 2.ª, tel. 24 27 53.

**Servicios médicos**

**SEGURO ENFERMEDAD**

Mes de Febrero:

Dr. D. José Coma  
Victor Pradera, 1, 2.º  
Tel. 24 21 46

Diario: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: día y noche.

**TURNO MEDICO LIBRE**

Domingo, día 28:  
Dr. D. Eduardo Fina  
calle Perelada, 20  
Tel. 24 25 62

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.

**Farmacias de turno**

Las farmacias que estarán de turno del 25 al 3 de Febrero serán las siguientes:

Día 25: jueves, Farmacia Ferrán, Av. General Mola, 6.

Día 26: viernes, Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19.

Día 27: sábado, Farmacia Vidal, San Pablo, 38.

Día 28: domingo, Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19.

Día 1: lunes, Farmacia Bonmatí, Rambla, 10

Día 2: martes, Farmacia Soler, Av. José Antonio, 22.

Día 3: miércoles, Farmacia Dr. Martín, Rambla, 11.

**Precios del mercado**

En el mercado del jueves pasado, se cotizaron los siguientes precios: Huevos del país, de 32 a 38 pesetas docena; huevos blancos de granja, de 24 a 30 pesetas docena, Pollos, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Gallinas, de 40 a 45 pesetas kilo vivo; Patos, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Conejos, de 48 a 50 pesetas kilo vivo; Ocas, no se presentaron Terneros (xurmiers) de 4.000 a 5.000 pesetas uno, Terneras (xurmiers) de 3.500 a 4.000 pesetas una, Cerdos lechales de 650 a 850 pesetas uno.

**Ambulancia Cruz Roja**

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

**A Dios lo que es de Dios**

**JESUS ES TENTADO**

En aquel tiempo, Jesús, lleno del Espíritu Santo, volvió del Jordán, y durante cuarenta días, el Espíritu lo fue llevando por el desierto, mientras era tentado por el diablo. Todo aquel tiempo estuvo sin comer, y al final sintió hambre.

Entonces el diablo le dijo: Si eres Hijo de Dios, dile a esta piedra que se convierta en pan. Jesús les contestó: Está escrito: «No sólo de pan vive el hombre».

Después llevándolo a lo alto, el diablo le mostró en un instante todos los reinos del mundo, y le dijo: Te daré el poder y la gloria de todo eso, porque a mi me lo han dado y yo lo doy a quien quiero. Si tú te arrodillas delante de mí todo será tuyo. Jesús le contestó: Está escrito: «Al Señor tu Dios adorarás y a Él sólo darás culto».

Entonces lo llevó a Jerusalén y lo puso en el alero del templo y le dijo: Si eres Hijo de Dios, tírate de aquí abajo, porque está escrito: «Encargará a los ángeles que cuiden de tí», también: «te sostendrán en sus manos, para que tu pie no tropiece con las piedras». Jesús les contestó: Está mandado: No tentarás al Señor tu Dios».

Completadas las tentaciones, el demonio se marchó hasta otra ocasión.

(Del Evangelio de San Lucas, 4, 1-13).

**BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS**

Cambios que regirán para la semana del 22 al 28 de Febrero de 1971, salvo aviso en contrario.

	Comprador	Vendedor
	Pesetas	Pesetas
1 Dólar U.S.A.	69'37	69'72
1 Dólar canadiense	68'44	68'78
1 Franco francés	12'50	12'56
100 Francos C. F. A.	24'61	24'85
1 Libra esterlina (1)	167'48	168'31
1 Franco suizo	16'12	16'20
100 Francos belgas	138'91	140'30
1 Marco alemán	19'06	19'16
100 Liras italianas	10'87	10'97
1 Florin holandés	19'21	19'31
1 Corona sueca	13'36	13'43
1 Corona danesa	9'22	9'27
1 Corona noruega	9'67	9'72
1 Marco filandés	16'50	16'66
100 Chelines austriacos	266'95	269'62
100 Escudos portugueses	242'98	244'19
1 Dirham	12'38	12'50
1 Cruceiro nuevo (2)	9'66	9'76
1 Peso mejicano	5'42	5'47
1 Peso colombiano	2'12	2'44
1 Peso uruguayo	0'14	0'15
1 Sol peruano	0'94	0'95
1 Bolivar	15'09	15'24
1 Peso argentino	—	—
100 Dracmas griegos	218'71	219'80

- (1) Esta cotización es aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
- (2) Un cruceiro nuevo equivale a 1.000 cruceiros antiguos. Esta cotización es aplicable solamente para Billetes desde 500 cruceiros antiguos con la nueva denominación en estampilla.

(Información facilitada por el Banco de Bilbac)



Motel - Restaurante  
**Ampurdán**

Teléfono 24 13 57

Salones para bodas y banquetes

**MUEBLES VILANOVA**  
DECORACION  
FIGUERAS



# noticiario

## NACIMIENTOS

Han aumentado su prole con el nacimiento de una niña a la que se ha impuesto el nombre de Roser, el matrimonio D. Martín Parset y D.<sup>a</sup> Nieves Fábrega.

Se han visto padres por primera vez, con el nacimiento de un niño al que se ha impuesto el nombre de Nonito, los jóvenes esposos D. Simón Serra Pumarola, enólogo, y D.<sup>a</sup> Carmen Pagés.

Enhorabuena a los padres y familiares de los recién nacidos.

## SOCIEDAD CORAL ERATO

El baile que se celebrará el próximo domingo en la Sala Don Quijote, estará amenizado por los conjuntos "Los Delfines" y "Los Bruchs".

## CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

El domingo próximo el baile que se celebrará en este Casino Menestral, estará a cargo del conjunto "Los Hidalgos" y la orquesta "Ritmos".

## EXCURSION

El Centro Excursionista Ampurdanés organiza una excursión para el domingo próximo a Nuria o La Molina, en autocar hasta Ribas del Freser. Salida a las 6 de la mañana del Casino Menestral y regreso alrededor de las 10 de la noche. Para inscripciones en Peluquería Serra, calle La Junquera, 2, o al vocal de la excursión Jordi Llorens.

## BODA

Se ha celebrado la boda de la señorita Ana M.<sup>a</sup> Pierre y el joven D. Enrique Juncosa Estarriol, de conocidas familias de esta ciudad. El acto religioso tuvo lugar en la iglesia de Santa María de Vilabertrán. Felicidades a los recién casados y familiares, especialmente al padre del novio, el conocido industrial de esta ciudad D. Enrique Juncosa Duart.

## ACTO EN LA DELEGACION COMARCAL DE SINDICATOS

El miércoles pasado, por la tarde, se celebró un acto de orientación sindical en la Casa Comarcal Sindical. Asistieron al mismo el Delegado Provincial de Trabajo D. José Luis Muñoz Selma, el Delegado Provincial de la Organización Sindical D. José Núñez de Castro, el Alcalde D. Ramón Guardiola, el Delegado Comarcal Sindical D. Fernando Gallego y miembros representativos de Sindicatos y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de la comarca.

Abierto coloquio hicieron uso de la palabra sobre cuestiones laborales varios de los asistentes al acto, que fueron contestadas y aclaradas por los señores Muñoz Selma, Núñez de Castro, Guardiola y Gallego.

# BOLSA DEL AUTOMOVIL

## AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

### 25 Automóviles a la venta

Seat 124. Seminuevo. Radio.  
Renault R 6. B-734. Servo Freno. Radio.  
Mini Morris 1.275. Seminuevo.  
Mini Morris 1.000. B-725. Seminuevo.  
Seat 850 Especial 4 puertas. 15.000 Kms.  
Seat 850 Especial. 2 puertas. G-87. Seminuevo.  
Seat 850 B-568. Excelente. Radio.  
Seat 1.500. Familiar. Servo freno.  
Seat 1.400 C. Buen precio.  
Seat 600 D. y 600 N. varios a escoger.  
Furgoneta Mercedes Benz 1.700 Kgs. Muy nueva  
Lancha Rápida. 150 HP. excelente.  
Motor fuera borda GUEST-WENT.  
Moto Ducati, 175.- Muy bien de motor.  
Villis Viasa-Motor Perkins. 8 plazas.

Todos los últimos modelos Seat, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

### JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

## Dicen que dicen....

Esta semana amigos, he de confesar sinceramente que a causa de una gripe, mis ojos no han ido más allá de la noticia aparecida en "El Noticiero Universal" de que don Narciso Monturiol, el prácticamente ignorado, gran y verdadero descubridor del submarino vuelve a casa; a esta tierra que le vio nacer y donde los sueños infantiles que tuvo fueron arrullados por la tramontana.

¿Sería, quizás, este viento filtrándose a través de puertas y ventanas de su casa el que le haría buscar el recinto hermético que no dejara penetrar ese silbido que tal vez fuese para él una pesadilla de niño?

Los caminos de que la vida se vale para llevarnos a nuestro destino, nunca sabremos cuales y como son, lo único que podemos afirmar es que fueran cuales fuesen, lo que guió su genio creador, lo logró plenamente, aunque como siempre se vio ensombrecido por las bajezas, envidia y demás cosas "agradables" que tenemos los humanos.

¡Vuelves a tu tierra don Narciso Monturiol! A esta tierra de gentes aún sencillas, junto a tus paisanos que nunca te olvidaron como lo demuestra el magnífico monumento alzado en tu memoria, y en ella dormirás para siempre arrullado, como no, por tu viento de tramontana.

Estarán extrañados del estilo tan distinto de mi crónica acostumbrada, les ruego, amigos, que me disculpen si no es lo que siempre he venido escribiendo; pero la culpa no es mía, la culpa es del fuerte soplar del viento en esta noche...

Hasta pronto.

JUAN MANUEL

## Junta Municipal de Reclutamiento

EDICTO CITANDO A VARIOS MOZOS EN SITUACION DE IGNORADO PARADERO

El segundo domingo del mes de Marzo (Día 14) y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 88 y siguientes del vigente Reglamento de la Ley General del Servicio Militar, tendrá lugar en este Ayuntamiento y a las nueve horas, el acto de clasificación provisional de los mozos concursantes al reemplazo de 1971.

A pesar de las averiguaciones practicadas se desconoce el actual paradero de los mozos que al final se detallan, por lo que se hace saber a los interesados por medio del presente, la obligación que tienen de asistir personalmente a dicho acto, apercibiendo al propio tiempo y a los que no concurren sin justa causa, osea a los que estén comprendidos en alguna de las exenciones determinadas en el artículo 91 de la aludida reglamentación, que incurrirán en la responsabilidad consiguiente, siendodeclarados prófugos según establece el artículo 382 del citado texto legal.

Los mozos que se presenten ante otros Ayuntamientos o Consulados para la clasificación, deberán hacerse representar en dicho acto y ante este Ayuntamiento, por sus padres, tutores, parientes o personas comisionadas al efecto por el interesado, poniendo en conocimiento de esta Junta, el Ayuntamiento o Consulado ante el cual serán reconocidos.

Relación que se cita:

Alcántara López, Angel, hijo de Antonio y Ana, nacido el 17-9-1950; Blanch Triadó, José, hijo de Carlos y Enriqueta, nacido el 11-9-1950; Castelló Batista, Antonio, hijo de Alfredo y Rosa, nacido el 21-1-1951; Castro Martos, Pedro, hijo de Pedro y Antonia, nacido el 20-2-1951; Cruz Martínez, Francisco, hijo de Antonio y Mercedes, nació el 9-2-50; Domínguez Iniesta, Angel María, hijo de — y Enriqueta, nacido el 18-3-1950; Fernández López, Agustín, hijo de Agustín y Dolores, nacido el 15-10-1950; Gómez Miguel, Fernando Luis, hijo de Francisco y Leonor, nacido el 16-X-1950; Herrero Giralt, Francisco, hijo de Francisco y Francisca, nacido el 9-9-1950; López Gutiérrez, José Luis, hijo de Juan y María de la Luz, nacido el 17-2-1951; Munich Reig, Antonio, hijo de Antonio y María de los Angeles, nacido el 12-2-1950; Muñoz Cid, José, hijo de Donato y Eugenia, nacido el 3-1-1950; Santiago Fernández, Francisco, hijo de Juan y Rosa, nacido el 27-12-1950.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento por parte de los interesados.

**Herniados**  
Recuerden.....  
**Ortopedia Franco**  
Pl. Calvo Sotelo, 3-Figueras

**SE OFRECE**  
Señorita para trabajos  
de Oficina de 7 a 9 de  
la noche.  
Razón: Esta Administración.

# Club Natación Figueras Sección de Tenis del C. N. F.

## BALONMANO

CAMPEONATO PROVINCIAL 1.ª CATEGORIA — SENIORS  
CLUB NATACION FIGUERAS, 12 — C. B. BORDILS, 8

Meritoria victoria, conseguida por los figuerenses en la Pista Poli deportiva de Figueras y en la que se destacaron desde un buen principio los locales, por medio de Cuesta y Gratacós, en bellos goles, terminando la primera mitad con el resultado de 5 a 4 a favor de los natatorios figuerenses. En la reanudación fuerte presión del Bordils, que logra inquietar la segura defensa de los Martínez, Asensio y Jiménez, y que logran contrarrestar con la eficaz colaboración, a última instancia del portero local Peláez, tras vistosas y eficaces paradas, mientras que los delanteros, lograban distanciarse del visitante gracias a las combinaciones de Asensio-Cuesta y Gratacós, los cuales sentenciaron el partido a cinco minutos antes del final con el resultado arriba reseñado. A las órdenes del colegiado Sr. Massó, se alinearon: C. N. Figueras: Peláez, Martínez, Cuesta, Gratacós, Jiménez, Asensio, Carré y Romans, y por el C. B. Bordils: Carbó, Prats, Congost, Barris, Carreras, Dávila, Burgos y Carreras II.

## JUVENILES

CLUB NATACION FIGUERAS, 13 — C. B. BORDILS, 23

Seguidamente saltaron a la cancha del Polígono Deportivo, los jugadores de ambos Clubs, que se alinearon del siguiente modo: C. N. Figueras: Armangué, Carbonell, Pulido, Roig, Asensio, Sánchez I, Brugués, Pulido II, Liaño y Salvatella.

En los primeros minutos, vimos un Bordils, que lograba, distanciarse de los locales con tres goles a cero, en el minuto 10, llegándose a la primera mitad con la victoria forastera de 4 a 9, ante la pasividad de los locales, que no lograban hacer abrir la férrea defensa visitante. Ya en la segunda parte, aminoran distancias los del C. N. Figueras, por mediación de Brugués, Asensio y Fontclara, pero los bordilenses atacan con tesón y logran batir una y otra vez la meta defendida por Carbonell, que tuvo una mañana desafortunada, al encajar goles, que en otros partidos logró bloquear y con mucho éxito, pero esta vez Carbonell, abandonado varias veces en la defensa se puso nervioso y tuvo que ser suplido por Armangué en el minuto 15 de la segunda parte, pero la reacción figuerense no tuvo la garra necesaria, y se estrellaban constantemente en los visitantes, logrando éstos la victoria final muy merecida. Destacados por el Bordils a Mora, Lora y Estadella, y por los figuerenses a Fontclara, Roig y Pedro Sánchez.

## Pistas del Complejo Polideportivo Municipal

CAMPEONATO SOCIAL DE DOBLES MIXTOS.— FINAL: Señorita Guardiola - A. Escuadra vencen a Srta. López - X. Prats por 6-3 y 6-4.

COMENTARIO.— Excelente encuentro el que disputaron las dos parejas finalistas del Campeonato Social de Dobles Mixtos. Este partido, había sufrido sucesivos aplazamientos debidos al inclemente tiempo de principios de año: heladas, lluvia y tramontana pudiendo, por fin, celebrarse en la soleada y primaveral mañana, del pasado domingo día 21.

El encuentro se inició, con una evidente nivelación de fuerzas, hasta que a partir del empate a 3 juegos, la pareja vencedora, rompió el servicio a sus adversarios y asegurando el suyo propio, se adjudicó el primer set por 6-3.

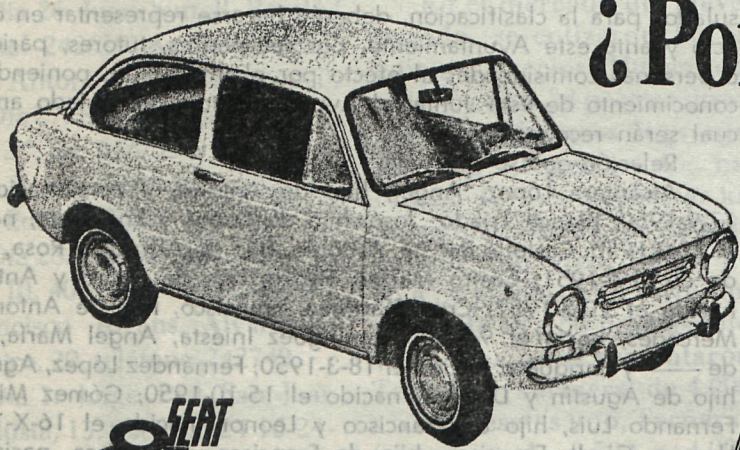
En la segunda manga, pareció que iba a torcerse el signo del partido, al adelantarse la pareja M.ª Carmen López - Xavier Prats, por 3 juegos a cero. Sin embargo, la reacción de los vencedores no se hizo esperar, y ello unido a una evidente pérdida de precisión por parte de X. Prats, al verse obligado a cambiar de raqueta, y creciente nerviosismo de la jovencísima M.ª Carmen López, hizo posible el que Rosa M.ª Guardiola - Angel Escuadra, fueran encadenando juego tras juego, hasta adjudicarse el set, el partido y el título de Campeones.

CLASIFICACION FINAL.— La Clasificación final del Campeonato de Doble Mixtos, es la siguiente: 1 Srta. Guardiola - A. Escuadra; 2 Srta. López - X. Prats; 3 Srta. Ferrer - Fco. Juárez; 4 Srta. Deulofeu - R. Bartolomé; 5 Sra. Geli - T. Geli; 6 Sra. Palol - E. Palol; 7 Sra. Llauro - J. Llauro; 8 Sra. Bonilla - Sr. Bonilla; 9 Srta. Molinet - J. Mata; 10 Sra. López - E. López y 11 Sra. Guerrero - Sr. Soler.

COMISION DEPORTIVA.— En reunión de Junta celebrada la pasada semana, se procedió al nombramiento de una Comisión Deportiva, que regirá todas las actividades deportivas de esta Sección. Esta Comisión, estará formada por D. Angel Escuadra, don Tomás Geli, D. Juan Pérez y D. Xavier Prats.

## Concurso-oposición

El Banco Popular Español, anuncia concurso-oposición para una plaza de auxiliar administrativo. Solicitudes hasta el día 28 de febrero actual. Informes en el Banco.



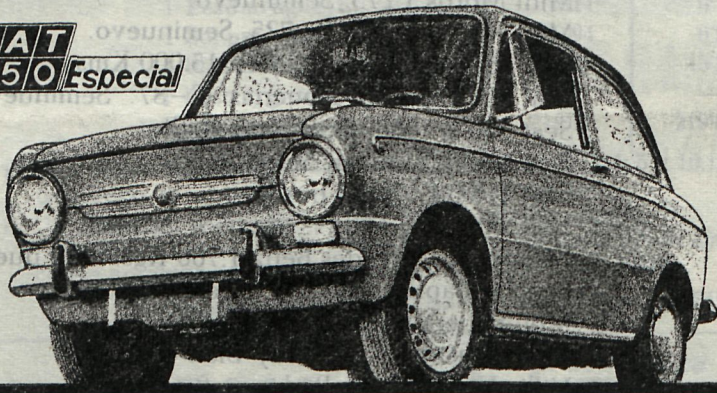
SEAT  
850

850 Normal	78.130 Pesetas
850 Especial	88.640 Pesetas
850 Especial 4 puertas	96.960 Pesetas
850 Coupé	115.570 Pesetas
850 Spider	142.720 Pesetas

# ¿Por qué vendemos más?

\* porque  
Vd. puede  
escoger

SEAT  
850 Especial



CONSULTENOS EN

## Automóviles Figueras, S. A.

«AUTOFISA»

# Figueras, 2 - Masnou, 1 Torneo Martínez de Laguardia

Sobre el equipo figuerense se cernían negros nubarrones que, gracias al resultado final fueron barridos como si hubiera pasado la tramontana. Desde luego, el panorama no podía estar peor. El Girona había reclamado al meta García, uno de los pilares más firmes del conjunto. Rafa, Pagés y Carrillo lesionados. Y, con todo esto, se recibía la visita del Masnou, uno de los equipos que más juego están dando en la clasificación.

Pues bien, como anteriores confrontaciones, el once local salió decidido a resolver pronto la difícil pelea. A los 4 minutos, ya campeaba el 1-0 gracias a un buen chut de Bartolomé desde fuera del área. Aparte este gol, se sucedieron varias jugadas que asimismo pudieron terminar en tanto. No obstante, no se lograron otros y, sí en cambio el Masnou, que aprovechando una falta al borde del área, su ariete Alvarez lograba el empate a uno. Digamos que esta igualada, fue como un jarro de agua fría para los figuerenses. Pues hay que aclarar, que este tanto fue un auténtico regalo, al ser desviado hacia el marco propio por la barrera, dejando clavado al meta Borja. Era el m. 14. En aquellos momentos, temimos por el Figueras acordándonos del partido contra La Cava. Sin embargo, se llegó al descanso sin más variaciones.

De vuelta los jugadores al terreno de juego, presentaron ambos el once inicial. Mediado este segundo período, se efectuó la permuta de Huguet por Roberto. Con la inclusión de Huguet, el juego tomó más vivacidad y alegría por parte de los de casa. El propio Huguet lograría la victoria para sus colores al rematar de cabeza una falta sacada por Pío. Faltaban entonces 17 m. para finalizar y el encuentro se puso al rojo vivo. Abundaron las brusquedades y, ante la pasividad arbitral, se fue endureciendo el partido. Lloveras a los 37 m. fue expulsado, mientras que, Bassas, uno de los que más méritos había contraído para tomar igual camino, se quedó jugando. Los últimos minutos fueron de gran emoción, aunque todo quedara igual...

El Masnou resultó ser un equipo muy batallador y de gran dureza. Montó un dispositivo táctico eminentemente defensivo, dejando solo en punta a la tripeta central. Estos tres hombres, según la marcha del juego, recibían ayuda de sus compañeros más atrasados, siendo el interior Navarro su mejor elemento.

Arbitró nuevamente el Sr. Fraga que estuvo poco afortunado en su cometido.

Figueras.— Borja, Samsó, Cortada, Joselín, Bartolomé, Pío Porras, Roberto, (Huguet), Fontané Lloveras y Cubells.

Masnou.— Carrillo, Vidal, Grau, Bassas, Molina, Manolín (Basulto), Andinach, Herrera, Alvarez, Navarro y Gómez.

JOAQUIN BALLESTERO

## Nota aclaratoria

Debido a unas declaraciones hechas a este semanario por el Sr. Pedro Giró presidente de la U. D. Figueras, circularon ciertos rumores por nuestra ciudad, sobre algunos puntos de las mismas. Nosotros, saliendo al paso de dichos rumores, queremos hacer constar que, el Sr. Giró, no quiso en ningún momento, herir susceptibilidades, ni echar culpas a nadie, dejando en entredicho a la junta saliente. Cosa que estaba muy lejos de su ánimo.

Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**

Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO

Resultados.— Grupo 35. Rosas, 1-Figueras "A", 1; Torroella, 1 La Escala, 1; Bellcaire, 0 - Bañolas, 1.

Descansa Figueras "B".

Grupo 38.— Salle Figueras, 6 - Flassá, 0; Besalú, 3 - Girona, 2. Olot, 2 - Salt, 0; Sabat, 1 - Coma Cros, 2.

Clasificaciones: Grupo 35.— Figueras "A", 4 puntos; Bañolas, La Escala y Torroella, 3; Figueras "B" y Bellcaire, 2 y Rosas, 1.

Clasificación Real: opositivos.— Bañolas, 3 puntos; Figueras "B", 2, y La Escala, 1. Negativos.— Torroella, 1; Bellcaire, 2 y Rosas, 3.

Grupo 38.— Salle-Figueras y Besalú, 5 puntos; Olot, Salt y Coma Cros, 2 puntos; Salle-Figueras y Besalú, 1. Negativos.— Girona y Flassá, 2 y Sabat, 4.

En el grupo 35, normal la victoria del Bañolas, meritorio el empate de La Escala y poco convincente las tablas del Figueras "A" en Rosas, aunque le sirva momentáneamente para mantenerse al frente de la clasificación.

El equipo figuerense, el La Salle-Figueras, se ha situado también en el liderato con su abultada y prevista victoria, conjuntada con la derrota del Salt en Olot. Continúa decepcionando el juvenil del Girona al perder en Besalú, siendo normal el triunfo del Coma Cros.

Encuentros para la próxima jornada: Grupo 35.— Figueras "B"-Bellcaire; La Escala- Rosas y Bañolas - Torroella. Descansa: Figueras "A".

Grupo 38.— Girona - Salle-Figueras; Flassá - Sabat; Salt - Besalú y Coma Cros - Olot.

El La Salle tiene un difícil encuentro en Girona, pues esperamos que su titular logre recuperarse del mal inicio; no obstante creemos que los figuerenses pueden, por lo menos, regresar imbatidos. Flassá y Salt deben anotarse los puntos en litigio y el Olot puede puntuar en el feudo del Coma Cros.

SALLE-FIGUERAS, 6 — FLASSA, 0

Costó trabajo a los locales poder iniciar la perforación de la meta adversaria, pero una vez logrado su intento, a los 26 minutos el encuentro quedó prácticamente decidido porque en 25 minutos, con el descanso medio, lograron los seis goles que subieron al marcador.

La causa de que se demorasen los marcajes podemos hallarla en que, a última hora, se adelantó el comienzo del encuentro y al silbato inicial faltaba el delantero centro titular, que se incorporó a los 25 minutos, ganando el eficacia el conjunto pues a la jugada siguiente se llegó el primer gol, evidenciándose hasta el final la neta superioridad figuerense que quedó bien plasmada en el tanteador.

Alineaciones. Flassá.— Pagés, Alcalá, Fernández, Coll, Tarrido, Molina, Fortiá, Calero Aznares Pousa y Martí (Puente).

Salle-Figueras.— Olivet, (Almirón), Pou, Bardalet II, Brugués, Bardalet I, Herrero, Casademont, Fernández, Vilarrodá, Bartolomé y Arnall. A los 25 minutos Gifre suple a Herrero pasando Fernández a la medular e intercambiando los extremos.

## CICLISMO

MIGUEL RUIZ, VENCEDOR DE LA PRIMERA FASE DEL CAMPEONATO SOCIAL

Tomaron la salida en esta primera prueba de la temporada, que se disputó en la Urbanización Ensanche, treinta y un corredores que sostuvieron una enconada lucha a lo largo de las cuarenta vueltas de que constaba la carrera y, especialmente en los sprints para la disputa de primas ofrecidas por los aficionados.

Un grupo de corredores se escapó del resto hacia mitad de la prueba y mantuvieron sus posiciones hasta el final para disputar un apretado sprint que había de designar el vencedor.

Clasificación.— 1.º Miguel Ruiz Alvarez, C.C. Ampurdanés-La Casera, 0-38-00; 2.º Jaquín Vallas, P. D. 0-38-01; 3.º Santiago Massot, P. D., 0-38-05; 4.º Juan Renart, P. D., 0-38-05; 5.º Juan Pont, C. C. Amp., 0-38-07; 6.º Roque Moya, C. C. A.-La Casera, 0-38-09; 7.º Enrique Robles id., 0-38-11; 8.º J. M. Robles, C. C. A., 0-38-12; 9.º David Fernández, id., 0-38-14; 10.º Valentín Teixidor, P. D., 0-38-14; hasta 20 clasificados.

El próximo domingo, en el mismo circuito y horario, se disputará la segunda fase de este Campeonato Social 1971.

Como preliminar se disputó una carrera para infantiles tomando la salida unos 15 corredores, divididos en dos categorías. También el próximo domingo disputarán otra prueba sirviendo ambas de preparación a la preliminar del trofeo Francesc Guillaumet Navarra que se celebrará el próximo día 19 de Marzo, Festividad de San José.

## Club Tennis Figueras

Campeonato de Cataluña por equipos

Celebrado el sorteo de Campeonato de Cataluña por equipos, en los locales de la Federación Catalana de Tennis, le ha correspondido eliminarse al Club Tennis Figueras con el Club Tennis Bañolas, equipo éste sub-campeón provincial y uno de los más potentes del ámbito regional.

El encuentro se celebrará el próximo domingo día 28 de febrero disputándose cinco encuentros individuales, dos de damas y dos de dobles caballeros.

El Capitán-entrenador del Club Tennis Figueras, don Jesús Martínez de la Fuente ha convocado para este encuentro a los siguientes jugadores:

Luis Coll, oJaquín Prats, Francisco Vidal, Juan Guix, Martín Buscató y Serafín López. En féminas intervendrán María Teresa Riera y María Teresa Viñas de Gibert.

Dentro del mismo Campeonato de Cataluña por equipos y correspondiente a la Copa Federación que comprende a los equipos inferiores al "A" el Club Tennis Figueras ha inscrito a su equipo "B" al que le ha correspondido enfrentarse en las instalaciones de Santa Leocadia de Algama, al equipo "C" de la Agrupación Deportiva Cros de Badalona.

Para este encuentro los jugadores convocados por el capitán entrenador son los siguientes:

Jorge Bonaterra, José Casamort, José Pallisera, Roberto Rivera, avier Amiel, Luis Castañer y Carlos Orós. En féminas: Ana María Casamort, Pilar Vallmajó y Pilar Deulofeu.

Los encuentros a celebrar serán cinco individuales caballeros, dos individuales damas y dos dobles caballeros. La fecha prevista para esta confrontación será la del 7 de marzo próximo.

### TROFEO INTERCLUBS

De común acuerdo entre los clubs Deportivo del Vallés y Club Tennis Figueras se ha aplazado el encuentro de vuelta que estaba previsto para el domingo pasado. La devolución de visita del Club figuerense se realizará dentro del próximo mes de marzo en fecha a concretar próximamente. El magnífico trofeo en disputa será otorgado al Club que se adjudique mayor número de partidos en las dos confrontaciones. Precisamente en el primer encuentro el Club Tennis Figueras, venció por seis victorias a una.

### COMPETICION SISTEMA LIGA EQUIPO "A"

Continúan celebrándose los encuentros de competición por el sistema estilo Liga del equipo "A" del Club Tennis Figueras. Fueron programados para la mejor preparación de los jugadores figuerenses ante el Campeonato de Cataluña por equipos.

La clasificación actual de dicho torneo es la siguiente: Juan Guix y Serafín López 4 puntos. Joaquín Prats, 3 puntos. Luis Coll, Manuel Soms, Jorge Bonaterra y Luis Castañer, 1 punto. Martín Buscató, 0 puntos.

## Boxeo

### PROXIMA VELADA EN NUESTRA CIUDAD

El próximo sábado, a las 10'30 de la noche, en la Sala de Fiestas Don Quijote, de la Sociedad Coral Erato, se celebrará una reunión pugilística en cuyo combate estelar hará la presentación el peso pesado figuerense Vaquero, enfrentado al barcelonés Legaz.

En el de semifondo, otro figuerense, Honorio, que tan buenas actuaciones lleva efectuadas hasta la fecha, tendrá como contrincante a Ruíz, del Price, al límite de los gallos.

Como preliminares figuran el también figuerense Pellicer, enfrentado a Gallego, del Nuria, en semipesados; en pesos ligeros actuarán Navío, del Price y Rastrojo, del Nuria; en moscas, Massó II, de nuestra Ciudad, y Arenas, del Nuria.

## Baloncesto

Campeonato Provincial — Juniors

C.B. BAÑOLAS E. y D. 41 — C.B. ADEPAF.-Vegé, 70

El C. B. Bañolas no fue en todo el partido un enemigo para el ADEPAF - Vegé.

El equipo figuerense desde el principio impuso su fuerza defensiva férreo marcaje a su capitán Castaños el cual se vio privado de su efectividad en el tiro a media distancia apoyados además con un fluido contraataque lleno de aciertos pusieron en un claro 34-15 en el marcador final de este primer tiempo.

En la reanudación se incrementó el ritmo de juego durante los 10 primeros minutos consiguiendo ya una ventaja en el marcador de 29 puntos (58-29).

Luego se movió mucho el banco figuerense sin que se resintiera el rendimiento del conjunto pero el tren de juego ya era más descansado. La defensa pasó a ser zonal y el sistema de ataque más lento dejando jugar más al equipo local.

Cabe destacar la extraordinaria actuación del jugador figuerense B. Poch que tuvo una matinal de gran inspiración seguido de Fábrega y J. L. Poch.

Arbitro: Sr. Montje de Domeny. Regular.

C.B. ADEPAF-Vegé: 70.— B. Poch (32) J. L. Poch (10) Fábrega (10) Batlle Galter (4), Menac, Linares (8), Costa, Sanz (2) y Jové (4).

C.B. Bañolas: 41.— Puigdemont (4), Aurich (4), Rauli, Amagat (7), Soy (4), Rodríguez, Prat (10) y Castaños (12).

Seniors

C.B. BAÑOLAS de E. y D., 67 — C.B. ADEPAF-Vegé, 54

El primer tiempo fue de dominio alterno, con juego muy brillante por ambas partes y jugando de poder a poder. Ambos equipos obtaron defensas por zonas presionante.

Empezó mandando en el marcador el equipo bañolense con 2-0 en el minuto 1, para ser rebasado por el conjunto figuerense en el minuto 6 por 8-7 y empatar a 10 en el minuto 8. Luego ya fue el equipo de la ciudad del Lago el que tomó el mando del marcador, retirándose al vestuario en el descanso con una ligera ventaja de 5 puntos (28-23).

En la reanudación el Bañolas se sitúa con un esperanzador 40-31 en el minuto 4. El partido a partir de este momento marchó por otros derroteros, en el que imperaron los nervios por parte de nuestro cinco representativo, que tuvieron que soportar al aireado público y el pésimo arbitraje del ya triste para nosotros Sr. Montje.

El arbitro se inhibió casi por completo de cuanto sucedía bajo canasta figuerense y estuvo abiertamente parcial contra el ADEPAF-Vegé.

Ello no quita méritos a la justa victoria del Bañolas.

C.B. Bañolas: 67.— Prieto (Zamora (4), Vilardell, Ortiz (27), Hereu (4), Castaños (4), Hereu II (16), Pujol y Prat (12).

C.B. ADEPAF-Vegé, 54.— Aparicio (17), Cortada (6), Padró (8), A. Poch (2), Rivero (11), Vilar (8), Liaño (2), Subirana, Linares y Triadó.

### AJEDREZ

PENYA D'ESCACS SANT JORDI

DEL CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

Campeonato Social. 2.ª Vuelta — 10.ª Jornada

Trofeo. José Fortuny Noguera. (In Memoriam)

#### GRUPO A

Clasificación.— Sres. Mdesto Bartrina, 8 puntos; Carlos Padrosa, 6'5; Ramón Arbat, 6; Juan Canadell, 5; José Manuel Rivero, 4'5; Antonio Vicens, 4'5; Salvador Dumanjó, 3'5; Ismael Gifreu, 3'5; Javier Vicens, 1'5; Manuel Clemente, 0.

#### GRUPO B

Clasificación.— Sres. Miguel Marull, 8 puntos; Javier Rodríguez, 7'5; Miguel Mas, 6'5; Juan Peralta, 6; Santiago García, 5; Francisco Vidal, 5; Juan de la Llave, 5; Luis Padró, 2'5; Ildefonso Muñoz, 1'5; Ramón Baqué, 0.

## Se solicita señorita para contabilidad

Escribir de puño y letra a esta Administración.

Poner en el sobre para la plaza de contabilidad.

No se devolverá correspondencia a las señoritas que no interesen.



Comparamos Monedas  
Antiguas de ORO, PLATA  
y BRONCE.

**HISPANIA**

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2-Tel. 242156- Figueras



Laboratorio Fotográfico  
negro y color

Avenida José Antonio, 13 \* Teléfono 24 18 57

## HIERROS PUIG NECESITA VENDEDOR

introducido en ramo construcción para zona  
Ampurdán.

Preferible residente en Figueras.

Servicio militar cumplido.

Edad máxima 35 años.

Dirigirse a: calle Barcelona, 180 - Tel. 20 66 90

GERONA

## AMPURIABRAVA

Vendo tres de las mejores parcelas de la  
Urbanización.

PARCELA N.º 7: S. Carmansó 933 m.<sup>2</sup>

PARCELA N.º 75: S. Recasens, 645 m.<sup>2</sup> frente mismo  
del embarcadero 1.º

PARCELA N.º 1: S. Recasens, 745 m.<sup>2</sup> esquina, muy  
cerca Restaurante «MAS MOXÓ».

Dirigirse: ELISEO BARTOMEU

Avda. Calvo Sotelo, 45, 3.º, 4.º

BADALONA

### OCASION

Por forzosa ausencia extranjero vendemos en La Es-  
cala, magnífica casa-torre, a todo confort y con todos  
los servicios (Libre). 1.100.000 pesetas.

En Llansá, apartamento modernísimo para dos per-  
sonas con todo mobiliario y utillaje completo. (Libre).  
225 000 pesetas.

En ésta, piso calle Muralla. Habitable inmediata-  
mente. 275.000 pesetas.

NOTA: Nos complacemos en participar a nuestra  
clientela y público en general, que financiamos a corto  
y largo plazo toda clase de Operaciones Inmobiliarias.

INFORMES:

## Inmobiliario FINCAS AMPURDAN

Rambla Sara Jordá, 31, entlo. - Telef. 24 19 18 - FIGUERAS

## La marca de l'ham

VENTA DE PARCELAS EN EXCLUSIVA

**Fincas Gibert**



## REPRESENTANTE

Visitando Establecimiento artículos regalo  
y similares en provincia de Gerona, se  
precisa para la venta a comisión de ar-  
tículo de artesanía sin competencia.

Interesadas llamar al Teléfono 24 23 71  
de Figueras, de 6 a 8 de la tarde para  
concertar entrevista.

**JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls**

**Crolls**

Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**  
Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO

**FINCAS**

# TEIXIDOR

(A. P. I.)

**APARTAMENTOS, CHALETS EN:**

- San Antonio de Calonge
- Rosas
- La Escala
- Colera
- Llansá

**CHALETS-REFUGIOS EN:**

- San Jaime de Llierca  
(San Farriol)
- Cassá de la Selva  
(Les Gabarres)

**OPORTUNIDAD:**

**CHALET** y 300 m.<sup>2</sup> terreno, zona urbanizada y edificada, agua, luz, calles asfaltadas, en Playa **AMPURIAS LA ESCALA**. Por 375.000 pesetas con facilidades.

**Pisos:** En **FIGUERAS**, ocupables inmediato, desde 400.000 ptas. con hipoteca concedida. Resto facilidades.

**INTERESA:** Compra solar edificable pisos en Figueras.

Compra rústica.

Compra terreno playa.

Hipotecas, Traspasos, etc., etc.

**San Pablo, 2, pral. - Teléfono 24 22 59**

**FIGUERAS**